



## 瑞华中文学校孙金爱校长寄语

瑞华大家庭的各位好！

在过去的一年里，我们一起见证了学生的成长和许多精彩瞬间，特别是上学期的朗诵比赛得到了全校师生和家长的热烈支持，共有138个家庭积极参与。此次家校合作，不仅提升学生的中文水平，还增强了他们自我表达的自信。与此同时，学校不断创新课程设置并新增了青少年领导力项目，为学生提供锻炼的平台和优质学习资源。

### 新学期规划与重点

在新学期，我们继续保持学费不变，努力为家庭减轻经济负担。与此同时，我们希望瑞华不仅是一个学习中文的地方，更是一个充满关爱与责任感的社区。因此，我们推出了“午间家长分享讨论会”——由学校总务副校长和人力资源主任每周组织，聚焦家长关注的热点问题，分享教育心得和学区资源。通过这个平台，我们期待与家长建立更紧密的联系，共同营造更加优质的社区教育环境。

### 特色活动与课程更新

今年的春晚定于2月15日举行，将特别增加“逛庙会”环节，丰富全校师生及家长的文化体验。朗诵班也将继续培养对朗诵感兴趣的学生，支持他们迈向国际舞台，参加全球性的朗诵比赛。此外，我们的书法、太极等传统文化课程以及多样化的新开设课程现已开放报名，诚邀更多家长与孩子一同参与，共同体验文化之美与学习的乐趣。

再次感谢每一位家长、老师和学生的共同努力，让瑞华成为一个温暖的大家庭。新学我们携手并肩，帮助孩子成长，见证他们的每一步进步！

瑞华中文学校校长

2024年12月14日下午，通过董事选举委员会、校委和董事会代表共同核实有效票并监票、唱票，**瑞华2024年董事选举结果**如下：

纸质票共收63票，其中有效58票，无效5票。

候选人获票数如下：

高莉53票；  
史琦47票；  
李杏婉55票；  
廖奕峰54票。

电子票共收17票；其中有效15票，无效2票(重复投票)

候选人获票数如下：

高莉14票，合计67票；  
史琦13票，合计60票；  
李杏婉14票，合计69票；  
廖奕峰14票，合计68票。

有效票会员身份经核实有效，投票结果有效。

董事选举委员会成员：常馨月、周逸瑾、韩晶、吴军

董事会出席成员：王颖、梁美玉

校委会出席成员：王圣、张音飞

四位候选人经投票选举当选为瑞华董事。任期为2025年1月1日至2027年12月31日，共三年。

有关董事职责请参考瑞华校章：

<https://www.raychineseschool.org/BylawsAndRegulations/2019RayChineseSchoolBylawsVoteVersion.pdf>  
以及董事行为规范：

<https://www.raychineseschool.org/BylawsAndRegulations/RayChineseSchoolBoardCodeofConduct.pdf>。

瑞华董事会衷心感谢大家的积极投票，与我们一起服务社区，共创未来。

瑞华董事会





## 瑞华朗诵比赛喜报

瑞华中文学校圆满举办了2024-25年度朗诵比赛，特此向所有学生、家长和老师致以感谢和祝贺！

### 比赛亮点

本次比赛涵盖学前小班至九年级及人人中文组，共138名学生参赛。学生们通过古诗词、散文及原创作品展示了语言能力与对中华文化的热爱。一些学生创新表演形式，为传统朗诵注入新活力，赢得评委一致好评。

### 感谢与鼓励

感谢家长们从发音纠正到情感表达的默默支持，为孩子们提供了坚实的后盾；感谢老师的悉心指导，全心投入、倾力支持，发动全员参与，为学生参赛提供了强有力的保障。无论是否获奖，每位参赛者都是勇敢的胜利者，他们的努力值得喝彩！

### 展望未来

朗诵比赛是学习与交流的平台。希望更多学生热爱中文、传承文化。期待2025年春晚朗诵表演及明年更精彩的比

赛。感谢大家支持，愿每位孩子在人生舞台上绽放光彩！

瑞华中文学校朗诵比赛组委会2025年1月8日

以下为获奖名单，按照年级组别公布：

#### 0-1年级组

##### 一等奖

丘教仁（朗诵与舞台表演，凌晨老师）《读书真好》

##### 二等奖

赵立心（1年级，张静老师）《愚公移山》

Ava Cao（1年级，张静老师）《我的梦想》

##### 三等奖

尚衡翊（1年级，张立群老师）《木兰辞》

蒋奕璟（1年级，张静老师）《海上的风》

史律阳（学前大班，熊英老师）《古诗三首》

##### 优秀奖

简楚夏，陈煜铭，Madeline Kim，Saria Day，余近松，叶思言，张智婷，冯玉娆，周明瀚，张瑞潼

#### 最佳团队风采奖

林洛妤、刘兆祺等（学前大班，彭军萍老师）《小星星》

#### 2-3年级组

##### 一等奖

刘铱蔓（2年级，韩晶老师）《小蜗牛》

##### 二等奖

吴尚己（2年级，齐立新老师）《年兽的传说》

董梓伊（3年级，李雅老师）《夏天来了》

##### 三等奖

梅森达 Sen-Da Mei（3年级，李雅老师）《狼和小羊》

孙晨语（3年级，李雅老师）《游子吟》

孙一茗（3年级，李雅老师）《普林斯顿的老人》

##### 优秀奖

韩熙霖，Amélie Grob，Henri Grob，周致远，孔欣瀚，陈昱齐，简楚凡，Adam Lian，唐宇恩，朱伊迪，梅杰文，沈晓鹰，钟诺然，韩月儿，史雅唐，胡泽康，王怡然，马子曦

#### 4-6年级组

##### 一等奖

张楷泽（4年级，程咏梅老师）《我骄傲，我是中国人》

孙承翊（5年级，高晓钟老师）《咏流芳》

##### 二等奖

杨丽宇（4年级，程咏梅老师）《猫》

李尚恩（4年级，程咏梅老师）《秋天的雨》

孔欣宇（5年级，高晓钟老师）《愚公移山》

周忠轩（5年级，高晓钟老师）《农夫和蛇》



## 三等獎

孔欣凌（5年级，高晓钟老师）《乌鸦喝水》  
孙浩然（5年级，高晓钟老师）《少年中国说节选》  
詹赏（5年级，郭志宏老师）《剪纸》  
何思妍（4年级，程咏梅老师）《春的消息》  
夏玥如（4年级，程咏梅老师）《有你就幸福》  
李颖熹（5年级，高晓钟老师）《猪八戒吃西瓜》

## 优秀奖

张凌慧，朱一鸿，白心怡，范郁泽，贺依一，金淮荣，陈睿晨，翟美淇，杜恩晓，周楚欣，陈晓枫，聂廷宇，卓溢，卓然，Haotian Yang，孙可芯，吕恺，郭智润，臧子骄，李泰林，翟美鳌，安近良

## 最佳团队风采奖

金淮荣、李尚恩、高羽帆、雷瑞德、周明睿、周楚欣（4年级，程咏梅老师）《东郭先生和狼》

四年级集体（4年级，程咏梅老师）《有你就幸福》

四年级Z4E（4年级，程咏梅老师）《有你就幸福》

白心怡、陈依娜、刘嘉懿、范郁泽、张楷泽（4年级，程咏梅老师）《有你就幸福》

## 7-9年级组

## 一等奖

刘铱莞（朗诵与舞台表演，凌晨老师）《家是什么》  
刘梓睿（8年级，田毓青老师）《做时间的主人》

## 二等奖

张芊墨（8年级，田毓青老师）《春》  
董馨谣（7年级，刘鑫老师）《神笔马良》  
陈贝尔（朗诵与舞台表演，凌晨老师）《满江红》  
惠林（8年级，田毓青老师）《秋魂》（秋实和秋土）

## 三等獎

郭子逸（9年级，田毓青老师）《散步》  
刘铱莞（8年级，田毓青老师）《济南的冬天》  
James Bednarz（9年级，田毓青老师）《将进酒》  
陈溢凡（8年级，田毓青老师）《春》  
狄泽睿（8年级，田毓青老师）《白居易的故事》  
吴昊淮（7年级，刘鑫老师）《再别康桥》  
张漪晨（7年级，刘鑫老师）《荷塘月色》

## 优秀奖

胡佳靓，翁欣怡，灵童，钱正洋，唐梓萌，刘卓蕾，詹洋，任柔依，何黄熙，刘芮旭，卫一鸣，周小美，姜安琪，封睿涵，徐佩瑾，杜恩霖，杜逸飞，林君泽，王俞文，王宁荷，程昇，董博魁，董安，谢佳滢，赵笑笑，史佚安，蒋祯琰，安近贤，熊威伦

## 人人中文组

## 一等奖

Wesley Wei（人人中文一年级，屠知伟老师）《猴子做什么》

## 二等奖

Indra（人人中文二年级，屠知伟老师）《拍手歌》  
李恩惠（人人中文一年级，屠知伟老师）《比尾巴》

## 三等獎

白翌阳（人人中文二年级，屠知伟老师）《虎和兔》  
Emma Jue（人人中文一年级，屠知伟老师）《上山打老虎》  
William Wei（人人中文二年级，屠知伟老师）《比耳朵》

## 优秀奖

Albert Phung, Annika Montag, Harrison Phung, Madeline Gaglio, Robert Gaglio, Wei Chloe, Law Paris, 何一, Paxton Hubert

祝贺所有获奖选手和指导老师！

备注：本次比赛中，学生因代表不同班级递交不同作品而获双奖。每件作品均作为独立参赛主体，依据评委的专业评分独立评选，严格遵循规则，确保结果公平、公正。





## 美丽的秋天

六年级学生朱葭雯/指导老师：许毓婷

瑞华青苗文坊

今天是星期六早上，因为不用去学校，我就起床晚了一点。我起床的时候已经10点了。我从窗口望去，发现外面的树叶五颜六色，很漂亮。于是我想出去看看。我飞快地换完衣服，刷完牙，穿上鞋子，就去了后院。

我来到后院，发现很多树叶都变成彩色的了。高高的树上，树叶仿佛一片彩云：红色、绿色、黄色、和橙色，真好看。有一棵红枫树高高地耸立在我家的后院。地上已经落了一地红叶，仿佛一大片鲜花铺在了草地上。人走在落叶上会发出“咔嚓咔嚓”的响声，非常有趣。

我还看到胖胖的小松鼠在树上跑来跑去，真好玩。因为是秋天，风还是有一点冷，也没有像夏天那么多虫子。

秋天真是一个美丽的季节。我爱秋天。



## 美丽的秋天

六年级学生吕恺/指导老师：许毓婷

一个星期六下午，我和朋友们约好一起散步到公园玩。

当我们到达公园后，我看到了各种各样的树叶。叶子有大有小，而且颜色美极了。红色的叶子像苹果一样；黄色的叶子像香蕉一样。但是我并没有看到许多绿色的叶子。我还看到小松鼠嘴里叼着坚果在跑来跑去；兔子在安安静静地吃草；鸟儿在树上叽叽喳喳地叫着。我知道秋天来了！这是一幅多么美丽的画面啊！

我和我的朋友们决定造一个最大的树叶堆。我们从公园的各个角落收集了大量树叶，并将它们运到操场中央。经过我们的齐心协力和相互配合，大约三分钟后，我们终于完成了。那堆树叶几乎有我那么大！然后，我就说：“3、2、1，跳！”我们一起跳进树叶堆里，同时把树叶抛向空中。我们躺在像棉花糖一样柔软的树叶堆里，风轻轻地抚摸着我们的脸，这太有趣了。我爱秋天！

你看，秋天的景色是多么美丽，活动是多么有趣啊！



## 美丽的秋天

六年级学生孙可芯/指导老师：许毓婷

秋天是一个充满美丽和变化的季节。

随着夏天的温暖逐渐消退，空气变得清凉而清新。树叶变成红色、橙色和棕色，在草地上形成一幅美丽的渐变景象。走在街区中，脚下落叶的沙沙声和空气中弥漫的南瓜派的香气让人感到愉悦。

万圣节为这个季节增添了不少乐趣。孩子们穿着各种各样的服装，挨家挨户地讨糖果，回到家后交换自己最喜欢的糖果。

秋天还带来了感恩节，这是一个家人团聚的节日。大家一起欢笑、聊天，享用丰盛温暖的感恩节大餐，使得秋天成为一年中真正特别的时光。





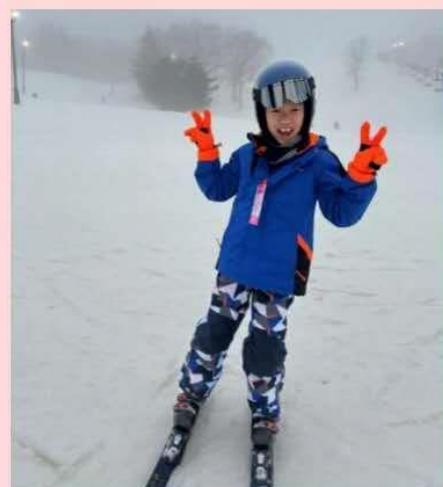
## 瑞华青苗文坊

滑雪  
四年级学生李尚恩 / 指导老师：程咏梅

圣诞节过后，爸爸妈妈要带我一起去滑雪。我真的太高兴了！

早上起来，雾有点大，但丝毫不影响我们要去滑雪的热情。我们开了两个小时的车，终于来到了位于Lake Geneva的Mountain Top滑雪场。

进入滑雪场，我们首先找到合适的滑雪鞋、滑雪板和滑雪头盔，换好装备后，接着去上滑雪课。课上教的一些有关滑雪的基本知识我已经都会了，觉得有点儿浪费时间。上完课后，我就迫不及待地想到“绿道”上试一试。我和爸爸坐上缆车，慢慢地越来越高，很快就到了山顶。该下缆车了，我瞬间感到非常紧张，害怕自己会摔倒。好在我的平衡力还不错，很顺利地就下了缆车，但我的爸爸就没有那么幸运了。他下缆车时失去了平衡，摔了一跤。站在山顶上往下看，由于雾还是很大，看不太清楚远处。爸爸问我：“准备好滑下去了吗？”我说：“当然啦，我已经等不及了。”于是，我和爸爸一起沿着绿道滑下山坡。风飕飕地在耳边飞过，我开心地大叫了起来。滑到山底，我看到妈妈已经在下面等我们了。第一次滑绿道，我觉得又刺激、又好玩，于是又滑了许多遍。我的滑雪技术也更加熟练——转弯更流畅，平衡也更稳了。



当我再一次上去的时候，我看到了一个更有挑战性的高难度的雪道，我准备试一下。虽然心里有些紧张，但还是勇敢地滑了下去。滑到山底之后我发现原来不是那么吓人，于是我又滑了几遍。然后，我和爸爸一起又来到了一个新的绿道，这时候天已经有些黑了。这条绿道的坡更陡一些，滑下来的时候速度也更快，我感觉自己都有点儿要飘起来啦！当我爸爸喊累的时候，我还没有玩够呢。于是，我自己又玩了几遍，感觉滑得更加得心应手了。令我遗憾的是，天色已经有些晚了，爸爸妈妈要带我回家了。

我非常不舍地又看了几眼大山，但是我知道我们以后肯定会再来的。



## 我最喜欢的季节-夏天

八年级学生张芊墨 / 指导老师：田园老师

四季之中，我最喜欢的季节是夏天。这是一个火热、明亮，又充满活力的季节，邀请我们在广阔的蔚蓝天空下参与无数的活动。户外的热情游戏和悠闲的假期吸引着我，每一刻都是温暖的时光。

夏天总是充满了欢声笑语，我经常会骑着自行车出去享受温暖的阳光。回来之后，我经常感到相当疲惫。在这样的时刻，没有什么比享受一勺美味的冰淇淋更令人满足的了。奶油的味道是骑车后放松和恢复精力的最佳方式。

夏天时，我也会抓紧机会，去多打几次高尔夫。我现在的水平比起去年有大大进步，所以我更要努力加油。我很享受这个运动，因为每一个场地都有不同的风景和挑战。有时候，我会遇到一些困难的情况，不知道该怎么办。我会不断学习并且进步。

夏天的天气令人陶醉，可以去很多的球场，所以会有更多惊喜。另外，夏天，最让我难忘的是傍晚的时光。夕阳西下，我会带宠物狗Calypso妹妹去河边。她最喜欢在浅浅的水里奔跑，追逐着水面上的小波纹。有时候，她还会带着一根树枝游回岸边，骄傲地把战利品放到我的脚下。我们俩满眼都是满足。



除了欢乐，夏天还是一个充满希望的季节！一年中的这个时候，百花盛开，每一朵都构成了一幅如画般的风景。空气中充满了鸟儿欢快的歌声，它们欢快的曲调与五颜六色的花瓣融为一体。这美妙的视觉和声音交响曲真正体现了夏天的本质，使它成为一年中最充满生机时节。

夏天带给我无数美好的回忆，也让我学会感受生命的热情与力量！





## 瑞华春晚

共襄盛举

礼纳良缘

隆重  
招  
商

2025.2.15  
庙会时间:  
3:00-4:30pm  
春晚时间:  
4:30-6:30pm

瑞华春晚招权益方案:

0-99美元:  
嘉宾区尊贵座位×1

100-199美元:  
嘉宾区尊贵座位×1  
节目单内商家品牌宣传

200-299美元:  
嘉宾区尊贵座位×2  
节目单内商家品牌宣传  
春晚庙会展位×1

300美元以上:  
嘉宾区尊贵座位×2  
节目单内商家品牌宣传  
春晚庙会展位×1  
专属特派行动组采访及视频报道

联系方式: pr@raychineseschool.org

瑞华庙会贺春,  
品牌共赢良辰!

春晚招商

当新春的钟声敲响，300多名师生、家长欢聚一堂，共同奏响瑞华春晚的序曲。这是一场辞旧迎新的盛典，更是一场文化与艺术交融的狂欢！

精彩的文艺表演点燃现场氛围，传统与创意碰撞的庙会摊位琳琅满目，每一个角落都洋溢着年味与喜悦。在这场华人社区最具人气的节庆中，您的品牌将与我们的文化盛宴深度结合，通过灯光与掌声传递到每一位观众的心中。

瑞华春晚庙会不仅是一场年味浓郁的节庆，更是一扇通往品牌腾飞的窗口。携手瑞华，让您的品牌成为人们记忆中最美的新春印记！

招商名额有限，快来加入这场不容错过的文化盛宴！

ADVERTISING

刘文翰 牙醫博士  
Dr. Tony W. Liu, DDS  
Acacia Family Dentistry  
Family Dentist  
(美國牙醫協會會員)

刘慧如 牙醫博士  
Dr. Laura Liu, DMD, MS  
DuPage Orthodontics  
Orthodontic Specialist  
(美國牙齒矯正協會會員)

刘倩如 牙醫博士  
Dr. Jasmine Liu, DMD, MS  
UIC College of Dentistry  
Clinical Instructor  
伊利諾大學牙醫學院臨床指導老師

Acacia Family Dentistry (牙医诊所)

服务项目：  
家庭牙科服务  
正畸服务  
牙齿美容  
牙齿矫正咨询

最新牙科设备、免费正畸咨询！

联系方式：电话 630-357-0002

地址：3060 Ogden Ave. Suite 300,  
Lisle, IL 60532

您的牙齒健康,請交給 Acacia Family Dentistry 牙醫團隊,為您把關！



★最新牙醫設備, 預防 COVID-19★  
★牙醫博士★牙齒美容★最新儀器  
提供免費牙齒矯正諮詢  
請電:630-357-0002



最優秀的團隊, 最佳的組合!  
Acacia Family Dentistry 牙醫團隊  
為您的牙齒健康來把關!

地址: 3060 Ogden Ave. Suite 300, Lisle IL 60532 Free Orthodontic Consultation



杨思军内科家庭医师诊所 中文热线 630-312-0731.

办公室电话 630-759-0088. Email: napervilleclinic@gmail.com

地址 (1) 1260 Iroquois Ave, building 300, RM 302, Naperville, IL 60563

(2) 454 W Boughton Rd, Suite C, Bolingbrook, IL 60440.

杨思军医师具有二十多年的临床经验，竭诚为中文学校的学生和父母提供多方位的医学临床健康服务。包括多种疾病的诊断治疗和咨询、全家体检、学生学校体检、学校运动检查 sport exam、疫苗接种。并培养了许多中学生进医学院。



CAP Dental Care 网站: <https://www.capdentalcare.com> 数字化现代牙科诊所, 3D-CBCT, 3D-Digital Scanner, 牙科激光。为成人/儿童提供口腔全科保健和治疗。接受PPO Dental Insurance; 为无保险病人提供 membership, 可享有20-30%折扣。

Kaiyun Chen DDS, PhD: 陈开云医生, 华西口腔正畸博士, UIC Dental School DDS, 执业20年;

RuoyuPang DDS, PhD: 庞若愚医生, 华西口腔牙周博士, UIC Dental School DDS, 执业20年;免费提供种植牙、口腔正畸 Braces 矫正 (自锁托槽/全瓷托槽/隐适美Invisalign Clear Aligner)咨询。

地址: 555 N Washington St, Naperville, IL 60563. (Naperville Downtown火车站附近步行5分钟), Tel: (630)420-1212. Email: info@capdentalcare.com



WangJ. Realty旺家地产：买卖房产、贷款、出租房管理一站式服务。

王晶拥有十余年房地产和贷款经验，致力于为客户提供从买卖房、贷款到出租房管理的全程支持。无论您是首次购房者还是经验丰富的投资者，都能根据您的具体需求，量身定制最佳购房和贷款解决方案，助您实现置业目标。服务项目: 1) 买卖房指导: 精准锁定理想房产和买卖方案; 2) 贷款解决方案: 为客户筛选出最具竞争力的贷款产品，确保您获得最优利率和条款; 3) 出租房管理: 为投资房提供全方位管理服务，涵盖租赁、维护与财务管理。王晶拥有十余年行业经验，深入了解房地产市场。曾任瑞华校董(7年): 积极回馈社区，为客户提供优质高效的服务。

网站[www.WangJRealty.com](http://www.WangJRealty.com) / 电话630-299-6684 / 邮箱jingwang7573@gmail.com / 微信: jingwang7375

